

EIROPAS ĀRĒJĀS DARBĪBAS DIENESTS

SAVIENĪBAS AUGSTĀ PĀRSTĀVJA ĀRLIETĀS UN DROŠĪBAS POLITIKAS JAUTĀJUMOS LĒMUMS

(2022. gada 29. marts),

ar ko groza 2017. gada 19. septembra Lēmumu ADMIN(2017) 10 par Eiropas Ārējās darbības dienesta drošības noteikumiem

(2022/C 238/07)

SAVIENĪBAS AUGSTAIS PĀRSTĀVIS ĀRLIETĀS UN DROŠĪBAS POLITIKAS JAUTĀJUMOS,

ņemot vērā Padomes 2010. gada 26. jūlija Lēmumu 2010/427/ES, ar ko nosaka Eiropas Ārējās darbības dienesta ("EĀDD") organizatorisko struktūru un darbību ⁽¹⁾,

ņemot vērā Augstā pārstāvja 2017. gada 19. septembra Lēmuma par Eiropas Ārējās darbības dienesta drošības noteikumiem ⁽²⁾ 15. pantā minētās komitejas atzinumu un it īpaši tā 4. un 5. punktu,

tā kā:

- (1) Augstā Pārstāvja Lēmuma ADMIN(2017) 10 B papildinājumā ir ietverta drošības klasifikāciju atbilstmju tabula.
- (2) Francija ir paziņojusi EĀDD par izmaiņām tās drošības klasifikācijās. Ar minētajām izmaiņām ievieš divus jaunus klasifikācijas marķējumus, kas stājas spēkā 2021. gada 1. jūlijā: "TRÈS SECRET" un "SECRET". Ar informāciju, ko Francija sagatavojusi pirms 2021. gada 1. jūlija un kas klasificēta kā "TRÈS SECRET DÉFENSE", "SECRET DÉFENSE" vai "CONFIDENTIEL DÉFENSE", būtu jāturpina rīkoties un to aizsargāt attiecīgi "TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET", "SECRET UE/EU SECRET" vai "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" līdzvērtīgā līmenī.
- (3) Līguma par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas ("Izstāšanās līgums") 126. pantā paredzētais pārejas periods beidzās 2020. gada 31. decembrī.
- (4) Zviedrija paziņoja, ka 2019. gada 1. aprīlī stājas spēkā Aizsardzības drošības likums (2018:585), ar ko groza Zviedrijas klasifikācijas shēmu.
- (5) Lai atspoguļotu minētās izmaiņas, ir nepieciešams grozīt Lēmumu ADMIN(2017) 10,

IR PIEŅĒMIS ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma ADMIN(2017) 10 B papildinājumu aizstāj ar tekstu, kas iekļauts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā parakstīšanas.

⁽¹⁾ OV L 201, 3.8.2010., 30. lpp.

⁽²⁾ OV C 126, 10.4.2018., 1. lpp.

Briselē, 2022. gada 29. martā

Savienības Augstais pārstāvis ārlietās
un drošības politikas jautājumos
Josep BORRELL FONTELLES

I PIELIKUMS

“B papildinājums

Drošības klasifikāciju atbilstība

ES	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Beļģija	<i>Très Secret</i> (11.12.1998. likums) <i>Zeer Geheim</i> (11.12.1998. likums)	<i>Secret</i> (11.12.1998. likums) <i>Geheim</i> (11.12.1998. likums)	<i>Confidentiel</i> (11.12.1998. likums) <i>Vertrouwelijk</i> (11.12.1998. likums)	Zemsvītras piezīme ⁽¹⁾
Bulgārija	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Čehijas Republika	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dānija	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Vācija	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ – VERTRAULICH	VS – NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Igaunija	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Īrija	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grieķija	Άκρως Απόρρητο Saīsin.: ΑΑΠ	Απόρρητο Saīsin.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Saīsin.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Saīsin.: (ΠΧ)
Spānija	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francija	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	SECRET SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	CONFIDENTIEL DÉFENSE ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zemsvītras piezīme ⁽⁵⁾
Horvātija	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Itālija	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Kipra	Άκρως Απόρρητο Saīsin.: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Saīsin.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Saīsin.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Saīsin.: (ΠΧ)
Latvija	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Lietuva	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luksemburga	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Ungārija	“Szigorúan titkos!”	“Titkos!”	“Bizalmas!”	“Korlátozott terjesztésű!”
Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁶⁾

ES	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Nīderlande	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Austrija	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polija	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugāle	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumānija	Strict secret de importantă deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovēnija	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovākija	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Somija	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Zviedrija	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(¹) *Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding* Beļģijā nav drošības klasifikācija. Beļģija ar "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" informāciju rīkojas un to aizsargā tikpat stingri, kā noteikts Eiropas Savienības Padomes drošības noteikumu standartos un procedūrās.

(²) Vācijā: VS = *Verschlusssache*.

(³) Ar informāciju, ko Francija sagatavojusi pirms 2021. gada 1. jūlija un kas klasificēta kā "TRÈS SECRET DÉFENSE", "SECRET DÉFENSE" un "CONFIDENTIEL DÉFENSE", turpina rīkoties un to aizsargāt attiecīgi "TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET", "SECRET UE/EU SECRET" un "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" līdzvērtīgā līmenī.

(⁴) Francija ar "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" informāciju rīkojas un to aizsargā atbilstīgi "SECRET" informācijas aizsardzībai paredzētiem Francijas drošības pasākumiem.

(⁵) Francija savā valsts sistēmā nelieto klasifikāciju "RESTREINT". Francija ar "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" informāciju rīkojas un to aizsargā tikpat stingri, kā noteikts Eiropas Savienības Padomes drošības noteikumu standartos un procedūrās.

(⁶) Malta var pārmaiņus izmantot marķējumu gan maltiešu, gan angļu valodā.